



**ANEXO VII  
FICHA POR ASIGNATURA  
PARA EL PLAN DE LA TITULACIÓN  
CURSO ACADÉMICO 2010/2011**

**1.- DEFINICIÓN DE LA ASIGNATURA**

Denominación Literaturas Románicas III Código: 580005051  
 Descriptor Estudio histórico y filológico de las principales etapas, movimientos, autores y obras de las literaturas románicas: Edad Media y Renacimiento  
 Denominación (en inglés) <sup>1</sup> Romance Literature III  
 Descriptor (en inglés) <sup>1</sup> Historical and philological study of the main periods, movements, authors and works of Romance literature: Middle Age and Renaissance  
 Área de Conocimiento: Filología Francesa  
 Departamento: Filologías Integradas  
 Titulación: Filología Hispánica Curso: 4º  
<sup>1</sup> Para su inclusión en el Complemento Europeo al Título.

Créditos	Nº de Créditos	Nº de Grupos	Créditos Totales: 4,5	
Teóricos:	2,5	1	Cred. Teóricos:	2,5
Problemas:	2	1	Cred. Prácticos:	2
Laboratorio:				
Informática:				
Otras Activ.:				
Campo:				

**2.- PROFESORES DE LA ASIGNATURA.**

ASIGNACIÓN DE CRÉDITOS	CRÉDITOS / GRUPOS *											
Nombre del Profesor.	T	Grupo	P	Grupo	L	Grupo		Grupo		Grupo		Grupo
Coordinador: Dominique Bonnet												
Prof.1: A contratar	2,5	T1	2	P1								
Prof.2:												
.....:												

\* Grupos: Teoría: T<sub>1</sub>, T<sub>2</sub>.....T<sub>n</sub>; Problemas: P<sub>1</sub>, P<sub>2</sub>.....P<sub>n</sub>; Laboratorio: L<sub>1</sub>, L<sub>2</sub>.....L<sub>n</sub>; ...

**3.- HORARIO.**

NOMBRE DEL PROFESOR	A CONTRATAR					
HORARIO	Lunes	Martes	Miércoles	Jueves	Viernes	Período *
Teoría:				9h-10h30	9h-10h30	27 de septiembre al 28 de enero

Prácticas (indicar el horario de prácticas que corresponda a las distintas actividades) :

\* **Período:** Indíquese las semanas (en fecha) que ocupan las prácticas.

CALENDARIO PRÁCTICAS DE CAMPO	
Práctica 1:	
Práctica n:	

Repítase el cuadro por cada profesor de la asignatura.

TUTORÍAS 1 <sup>er</sup> . CUATRIMESTRE	HORARIO				
Nombre del Profesor. A CONTRATAR	Lunes	Martes	Miércoles	Jueves	Viernes
Coordinador: Dominique Bonnet			10h-12h 17h-19h		10h30-12h30
Prof.1: A contratar					
Prof.2:					
.....:					

TUTORÍAS 2 <sup>o</sup> CUATRIMESTRE	HORARIO				
Nombre del Profesor. A CONTRATAR	Lunes	Martes	Miércoles	Jueves	Viernes
Coordinador: Dominique Bonnet		16h30-18h30	10h-12h	10h30-12h30	
Prof.1: A contratar					
Prof.2:					
.....:					

#### 4.- ESPACIOS.

TIPO (1)	ESPACIOS (2)
	Los designados por la Coordinación de Campus

#### 5.- PROGRAMA DE LA ASIGNATURA.

##### 5.1. – OBJETIVOS

1. Ofrecer una visión de conjunto de los principales géneros literarios medievales atendiendo a su caracterización, evolución estética y recepción en los diferentes ámbitos románicos, teniendo en cuenta las circunstancias histórico-culturales en que se suceden, desde sus primeras manifestaciones hasta la evolución que propicia la aparición de las formas literarias renacentistas;
2. Establecer relaciones entre las literaturas románicas no hispánicas;
3. Desarrollar la capacidad de análisis de los valores culturales y literarios más representativos de literatura medieval en lengua romance.

4. Conocer de primera mano los primeros textos de las literaturas románicas, en su diversidad lingüística y de género.

## **5.2.- METODOLOGÍA.**

Se alternarán las clases magistrales, el análisis de fuentes primarias y secundarias y la investigación guiada individual. La puesta en común en clase de los resultados en la investigación de los alumnos así como el uso de la plataforma virtual de la asignatura será valorada positivamente.

- Acercamiento del alumno a la Literatura medieval en lengua romance;
- Práctica del análisis de texto;
- Conocer y relacionar entre sí las características generales del período medieval, así como sus autores y obras más destacadas en el ámbito romance;
- Leer y valorar obras literarias representativas;
- Distinguir los diferentes tipos de textos escritos y sus distintas estructuras formales;
- Analizar, sea bajo una óptica comparatista, sea bajo una óptica de crítica textual, sea bajo cualquier otra óptica, los textos representativos de los principales géneros literarios de la Edad Media.

## **5.3.- EVALUACIÓN Y CALIFICACIÓN.**

1. La evaluación será continua y el alumno escogerá como medio de evaluación una de las siguientes opciones:
  - A) Por cada tema teórico -a saber, épica, lírica, narrativa, narrativa breve y teatro- el alumno realizará un estudio de investigación de máximo 5 folios, bien acerca de uno de los textos propuestos utilizando el método de crítica textual, bien del tema en su conjunto, utilizando el método comparatista o cualquier otro método que el alumno considere oportuno utilizar en función del texto a trabajar.
  - B) El alumno realizará un estudio de investigación en profundidad, de una longitud de 25 folios aproximadamente, bien acerca de uno de los textos propuestos utilizando el método de crítica textual, bien del tema en su conjunto utilizando el método comparatista, bien cualquier otro método que el alumno considere oportuno utilizar en función del texto o la temática a trabajar.

En ambos casos:

- Asistencia y participación en clase (40%)
  - Trabajos de investigación (60%)
2. Para aquellos alumnos que por causas laborales no pudieran asistir a clase con regularidad ni ser evaluados de forma continua, se establecerá un examen final, que consistirá en una pregunta teórica (50%) y una pregunta práctica (50%): al alumno se le ofrecerán dos fragmentos de obras tratadas en clase, a escoger uno y dos preguntas teóricas, a escoger una.
  3. En convocatoria de septiembre y convocatorias posteriores, se establecerá un examen final, que consistirá en una pregunta teórica (50%) y una pregunta práctica (50%): al alumno se le ofrecerán dos fragmentos de obras tratadas en clase, a escoger uno y dos preguntas teóricas, a escoger una.

#### **5.4.- PROGRAMA.**

##### **TEMA 1.- ASPECTOS GENERALES DE LA EDAD MEDIA: HISTORIA, SOCIEDAD Y LITERATURA EN LA ROMANIA.**

##### **TEMA 2.- LA ÉPICA ROMÁNICA MEDIEVAL:**

- La épica francesa: los ciclos épicos
- La *Chanson de Roland* y la *Chanson de Guillaume*.
- La épica en otros dominios románicos no hispánicos.

##### **TEMA 3.- LA LÍRICA ROMÁNICA MEDIEVAL:**

- Los registros líricos;
- Lírica trovadoresca: concepto de amor; culto a la forma; difusión de la lírica provenzal;
- La lírica de tipo tradicional: géneros poéticos; la canción de mujer como arquetipo panrománico.
- La lírica satírica y la lírica religiosa;
- La poesía en el otoño de la Edad Media.

##### **TEMA 4.- LOS GÉNEROS NARRATIVOS MEDIEVALES:**

- El nacimiento de la “novela” en el norte de Francia; evolución y diversificación;
- *Chrétien de Troyes*;
- Los ciclos temáticos en la “novela” medieval;
- La narración en el ámbito romance;
- Los otros tipos de narrativa medieval (literatura alegórica, histórica y satírica).

##### **TEMA 5.- LA NARRATIVA BREVE MEDIEVAL:**

- La narrativa breve en Francia: *lais* y *fabliaux*.
- La narrativa breve en otros dominios no hispánicos.
- El *Decamerón* como ejemplo de narrativa breve.

##### **TEMA 6.- EL TEATRO EN LENGUA ROMANCE:**

- teatro religioso;
- teatro profano;
- El teatro de Adam de la Halle: *Le jeu de la feuillée*.

#### **5.5.- BIBLIOGRAFÍA.**

##### **5.1 Lecturas**

ALVAR, C., *Poesía de Trovadores, Trouvères y Minnesinger (De principios del siglo XII a fines del siglo XIII)*, Madrid, Alianza, 1987.

*La Chanson de Roland*, (*Cantar de Roldán y el Roncesvalles Navarro*), texto original, traducción, notas y prólogo por Martín de Riquer, Barcelona, Sirmio, 1989.

CHRÉTIEN DE TROYES, *Li Contes dou Graal*, ed. De Félix Lecoy, Paris, Champion, 1982-3. Traducción Martín de Riquer, Madrid, Ed. Siruela, 1989.

BOCCACCIO, G., *Decameron*, ed. Vittore Branca, Torino, Einaudi, 1992. Traducción de E. Benítez, Madrid, Alianza, 1986.

MARIE DE FRANCE, *Les lais*, ed. J. Rychner, Paris, Champion, 1971. Traducción Carlos Alvar, Madrid, Alianza Editorial, 1994.

*Los fabliaux*, edición, introducción y notas de Felicia de las Casas, Madrid, Cátedra, 1990.

ADAM DE LA HALLE, *Le jeu de la feuillée*, edición de Ernest Langlois, (CFMA), Paris, H. Champion, 1978. Traducción de Antonia Martínez y Concepción Palacios Bernal, Murcia, SPU, 1989.

**Nota:** Aparte del acceso a estos libros, los alumnos tendrán una antología de textos medievales a su disposición con cada tema en la plataforma de la asignatura.

## 5.2 Bibliografía básica

ALLEGRI, Luigi: *Teatro e spettacolo nel Medioevo*, Roma-Bari, 1988.

BEC, P., *La lyrique française au Moyen Âge. Contribution à une typologie des genres poétiques médiévaux* (2 vols.), Paris: Picard, 1977.

BÉDIER, J., *Les légendes épiques. Recherches sur la formation des Chansons de geste*, 4 vols. París, Champion, 3ª ed. 1921

CARMONA, F., *El Roman Lírico Medieval*, Barcelona, PPU, 1988.

CARMONA, F., *Narrativa románica a finales de la edad media: historia y tradición*, Murcia, Universidad, 1982.

CARMONA, F. et al., *Lírica románica medieval*, Murcia, Universidad, 1986.

CIRLOT, J. E., *Diccionario de símbolos*, Madrid, Ediciones Siruela, 2004

CIRLOT, J. E., *El simbolismo cristiano*, Madrid, Editorial Edaf, S.A., 2004

CIRLOT, V. et al., *Antología de textos de literaturas románicas (siglos XII-XIII)*, Barcelona, Universitat de Barcelona, 1994.

CIRLOT, V., *Figuras del destino. Mitos y símbolos de la Europa medieval*, Madrid, Ediciones Siruela, 2005

CIRLOT, V., *La novela artúrica: Orígenes de la ficción en la Cultura Europea*, 1995

CIRLOT, V. (ed.), *Perlesvaus o El alto Libro del Graal*, Madrid, Ediciones Siruela, 2000

DI GIROLAMO, *I trovatori*, Milano, 1989

DRONKE, P., *La lírica en la edad media*, Barcelona, Ariel, 1995.

FORMISANO, L., *La lirica*, Bologna, Il Mulino, 1990.

FRANK, I., "Du rôle des troubadours dans la formation de la poésie lyrique moderne", *Mélanges de linguistique et littérature romanes offerts à Mario Roques*, París, 1950, vol. 4, págs. 63-8.

GALMÉS DE FUENTES, Á., «Charroi de Nîmes et la tradition arabe», *Cahiers de Civilisation Médiéval*, (Poitiers), 1979, págs. 125-137.

GALMÉS DE FUENTES, Á., *Épica árabe y épica castellana*, Barcelona, Ariel, 1978.

GALMÉS DE FUENTES, Á., *Las jarchas mozárabes. Forma y significado*, Ed. Crítica, Barcelona, 1994.

GARCÍA GUAL, C., *Primeras novelas europeas*, Madrid, 1988.

HESS, R. et al., *Diccionario terminológico de las literaturas románicas*, Madrid, Gredos, 1995.

KRÖMER, W., *Formas de la narración breve en las literaturas románicas hasta 1700*, Madrid, 1979.

*La letteratura romanza medievale*, a cura di C. di Girolamo, Bologna, Il Mulino, 1994.

LIMENTANI A. e INFURNA, M. *L' epica*, Bologna, Il Mulino, 1993.

LORENZO GRADÍN, P., *La canción de mujer en la lírica románica medieval*, Santiago de Compostela, Servicio de Publicaciones de la Universidad, 1990.

MANCINI, M., *La letteratura francese medievale*, Bologna, Il Mulino, 1997.

MENEGHETTI, M. L., *Il romanzo*, Bologna, Il Mulino, 1988.

MENÉNDEZ PIDAL, R., *Poesía juglaresca y juglares. Orígenes de las literaturas románicas*, Madrid, (Austral), Espasa Calpe, 1991

NELLI, R., *Trovadores y troveros*, Palma de Mallorca, José J. de Olañeta Editor, 1987.

PICONE, M., *Il racconto*, Bologna, Il Mulino, 1985.

PRADO, J. del (dir.): *Historia de la literatura francesa*, Madrid, Cátedra, 1994.

RIQUER, M. de, *Los trovadores*, Barcelona, 1983.

RIQUER, M. de, *Les chansons de geste françaises*, Paris, 1968.

RIQUER, M. de, VALVERDE, J. M., *Historia de la literatura universal*, vols. 2 (*Literaturas medievales de transmisión oral*) y 3 (*Literaturas medievales de transmisión escrita*), Barcelona, Planeta, 1984.

RIQUER, M. de, *Vidas y amores de los trovadores y sus damas*, Barcelona, Acantilado, 2004.

RODRÍGUEZ VELASCO, J., *Guía para el estudio de la literatura románica medieval*, Salamanca, Universidad, 1998.

RYCHNER, J., *La chanson de geste. Essai sur l'art épique des jongleurs*, Ginebra, Droz, 1955.

TRACHSLER, R. *Les Romans Arthuriens en vers après Chrétien de Troyes*, Paris-Roma, Memini, 1997 (Bibliographie des Ecrivains Français 11)

VARVARO, A., *Literatura Románica en la Edad Media*, Barcelona, Ariel, 1983.

ZUMTHOR, P., *Essai de Poétique Médiévale*, París, 1972.

ZUMTHOR, P., *La lettre et la voix de la littérature médiévale*, París, Seuil, 1987